

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

APARTADO 613. TLE. 54-1-83.

Las columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos.

REDACCION Y ADMINISTRACION:
Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

Sábado 6 de octubre de 1928.

NUMERO SUELTO
DIEZ CÉNTIMOS

Por Isabel la Católica

UNAS RUINAS Y UN ALTAR

En el número anterior publicamos un artículo de nuestra culta colaboradora, prestigiosa maestra nacional Lucía Calle de Casado, titulado: «Unas Ruinas y un Altar.»

El artículo de Zárraga al que alude la escritora llamémosle también poderosamente la atención y lo recorté de A B C. Otra colaboradora nuestra de provincias, sintiendo quizá la misma simpatía que nosotras por la egregia Isabel me envió en una carta el recorte aludido, que transcribo a continuación.

«Una dama muy dama, joven y bella, esposa ejemplar de un generoso hidalgo que supo hacerla feliz y con ella puso todas las ilusiones en elevar su espíritu, ¡tan español!, hasta la altura de los más altos ideales me dijo, soñadora:

—He pasado unos días deliciosos en los Estados Unidos, y me siento encantada ante este gran país, que no sólo es grande por su grandeza material, sino también por su alma. Ningún otro pueblo del mundo es hoy más generoso para la Humanidad. A todos los rincones de la Tierra llevó su altruismo, y con la misma prodigalidad se consagró a combatir las enfermedades infecciosas que a establecer instituciones de enseñanza. Como ahora acaba de reconstruir la famosa Universidad belga de Lovaina... Tan insólito romanticismo ha despertado en mí una antigua idea. Nuestro Castillo de la Mota, donde vivió y murió Isabel la Católica, madrina de América, está en ruinas y no tardará en deshacerse en polvo. ¡Nada hicimos nosotros por conservar esa reliquia patrial! ¿Habremos de esperar a que sean también los norteamericanos quienes nos la restauren...? El castillo de la Mota no puede desaparecer, y sobre sus ruinas ha de alzarse el primer altar para la Santa, que aún no es Santa...

Porque la mujer augusta, aureolada con todas las virtudes, madrina de un mundo que por ella y para ella se descubrió, conquistándose y ofrendándose al catolicismo, fué una Santa, ¡que no está todavía en los altares! Aunque, muy cerca de ellos, en un tácito tributo a su

religiosidad, se la proclama, unánimemente, por imperativa antonomasia que parece un presagio, ¡la Católica! Isabel la Católica.

No está en los altares, porque sus compatriotas no lo supimos pedir, que con menos razón se hicieron otras beatificaciones y canonizaciones. No está en los altares, pero bien podría ascender hasta ellos si las católicas hispanas—las hispanoamericanas con las españolas—acudiesen al Sumo Pontífice y le interesaran porque se abriese el debido proceso de beatificación. Y, si abundan las pruebas santificantes, ¿por qué no se ha de proclamar en el Vaticano la santidad de la Reina Isabel de Castilla?

Si los franceses lograron la beatificación y canonización de Juana de Arco, ¿por qué los españoles, y con los españoles todos los hispanoamericanos, no habríamos de conseguir análoga justicia para nuestra Isabel...? Isabel la Católica hizo por el catolicismo bastante más que Juana de Arco: consumó la unidad española, que desde entonces no dejó de ser católica, íntegramente católica, y abrió al viejo mundo todo un nuevo mundo, entronizando sobre sus tierras la redentora Cruz.

Tal es la idea que al cronista llega de labios de una dama española, que por América pasó, subyugadora y gentil, soñando con España: doña Mercedes Sáinz de Vicuña de Caimi Garmendia. Ya lo sabéis, pues, lectoras españolas e hispanoamericanas. En su casa—San Martín, 18, San Sebastián—aguarda ella vuestras adhesiones... ¡A ver si llegan por centenares, por millares, por centenares de millares...! Lo demás sería sencillo. Cuestión de tiempo. El primer paso ya se dió...

Y no esperemos a los americanos (aunque bien venidos fuesen, si llegasen a venir) para acometer la obra, no muy titánica, de reconstruir y de conservar el histórico Castillo de la Mota. ¿No podrían apadrinar esa obra, y hasta ejecutarla de su propio peculio, cuantos en España y en América se enorgullecen de pertenecer a la

Real Orden de Isabel la Católica? Muchos son, y entre ellos los hay sobradamente ricos, y esto es lo menos que pudieran hacer por la memoria de aquella Reina en cuyo nombre fueron condecorados. El más humilde de los caballeros no negará su óbolo.

Sobre las ruinas del Castillo de la Mota, sobre el suelo histórico de Medina del Campo, Tendrá su altar Isabel la Católica.

Santa Isabel de Castilla.

Manuel de Zárraga

Nueva York, septiembre, 1928.

Ordenando estos apuntes leo en la prensa del día tres que el escritor señor Zárraga se halla en España y ha visitado Medina del Campo, en donde fué recibido por numerosos amigos que le tributaron cariñoso recibimiento y obsequiaron con un banquete.

Fué entregado al señor Zárraga un álbum con las firmas de las mujeres medinenses para que aquel lo entregase en San Sebastián a doña Mercedes Sáinz de Vicuña de Caimi Garmendia, como tributo de gratitud por la declaración que dicha dama hizo en Nueva York al citado periodista, y que se referían a la necesidad patriótica de que se atiende a la conservación de la gran reliquia histórica que es el castillo de la Mota.

El viaje del señor Zárraga a Medina lo ha motivado su deseo de tomar datos relacionados con la campaña periodística que ha emprendido en favor de la iniciativa de doña Mercedes Sáinz de Vicuña.

La falta de espacio y el no debe ser pequeño el que se dedique a este simpático e interesante asunto me obliga a no poder publicar hoy mis impresiones para complacer a mi querida amiga Lucía Calle, que consignaré en el próximo número.

CELSIA REGIS

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjase a nuestras Oficinas:

La reforma del Código Penal

Nuestro Código Penal se ha limpiado de un gran borrón, que le asemejaba a las bárbaras leyes gentiles. No se autoriza ya en él el asesinato de la mujer adúltera, por parte del marido.

¡Mentira parece, que después de siglos de cristianismo, y de cristianismo oficial, haya consentido el pueblo español, que de religioso alardea, tal derecho! Mucho nos ha alegrado este paso hacia la justicia y la cultura; pero no han llegado los legisladores a donde debían, o sea, a la moral única evangélica, puesto que aunque se castiga con la misma pena el adulterio en los dos sexos, se necesita para condenar al esposo, que delinca teniendo manceba con escándalo.

El escándalo es esta inmoral transigencia y esta falta de respeto a la mujer y aun a la lógica, al diferenciar el delito en una forma u otra, absolviendo al que la comete en la más baja, más injuriosa a la esposa y más dañina a la salud y a la moral.

Al explicar en el preámbulo o presentación del Código, la razón de haber suprimido el art. 438, dice que lo hace por igualar a los cónyuges; y seguidamente, los vuelve a desunir, en el derecho más delicado del matrimonio, en el que debe de defender principalmente a la mujer; no sólo por su debilidad física, sino por ser más sensible y porque el matrimonio es el centro de su vida.

Los ignorantes o hipócritas, que ligeramente acusan a evoluciones civilizadoras la relajación de la familia, vuelvan sus ojos hacia el nuevo Código y vean, si hay devastador mayor del hogar, que el permitir que el padre, que debe dar ejemplo en todo, pueda hacer vida de crápula, sin que por ella sea castigado. ¿A qué educar a los hijos en la moral única y rigurosa que predicó Cristo? ¿A qué crear asociaciones para formar jóvenes puros de cuerpo y alma, capaces de engendrar hijos sanos y felices si abren el Código y ven que echa por tierra, toda la doctrina de su madre, de su religión y sus directores?

¡Cobardes seremos todos, si consentimos que se rija nuestra nación con semejantes leyes; y lástima es, que los 22.000 niños que al año mueren víctimas de enfermedades adquiridas en el vicio, por sus progenitores; las tres cuartas partes de las mujeres españolas enfermas o estériles, la raza entera degenerada, por la misma causa, no se levante en recia protesta!

¿Por qué el norte-americano es hombre de buena conducta en este

particular? ¿Por qué sus juvenudes puras y decentes, en general? El clima es el mismo que el de la raza latina, su religión más fría; pero la Ley y la mujer son más justamente intransigentes con él. Nos creemos muy morales porque no admitimos divorcio, que consiste en casarse simultáneamente con dos o tres personas, y admitimos al hombre el unirse con *cientos* ¡y las peores! Dicen muchos jóvenes que ¡para qué se han de casar! Se comprende, aunque es lamentable la falta de delicadeza y conciencia, que indica; pero es el natural fruto del ambiente en que viven. ¿Para qué atarse con el Sacramento, si la Ley y la sociedad le permiten, no formar una familia, sino las que le plazcan, sin responsabilidad ni deber ninguno, para con ellas?

La mujer se cansará, como va pasándole en algunas capitales del extranjero de esperar a que la pidan en matrimonio, y de tener que aceptar por marido, a hombres tan distanciados de ella en cuestión de moral y España se convertirá en un gran prostíbulo. Esta será la obra (como lo es ya en otras partes) del egoísmo del hombre; el que al hacer desgraciada a la mujer, es esclavo de su culpa.

Grosero, como para la moral matrimonial, se presenta el nuevo Código para el trato del niño, en el hogar. Sostiene el derecho de los padres a los castigos *cruentes*, para con los hijos; sin ser castigados, mientras los golpes no *expongan su vida*. ¿Es que no puede ser un niño injustamente tratado, vivir martirizado inclusive, sin que se exponga su vida? Aun para los animales nos parece ruda esa legislación. ¿No se hace en España diferencia entre ellos y el débil, sensible e indefenso niño? ¿Y no es que se confíe en el cariño natural de los padres! porque la realidad nos dice, que la mayoría de los del pueblo, no tienen otro medio de educar, que los golpes.

Pasan siglos, y nuestro pueblo no sale de su bruta rusticidad. ¿Cómo, si la Ley no le educa? El corazón del español está tan duro (a pesar de su sentimentalismo romántico), que al ver las relaciones diarias de crímenes repugnantes por su cobardía: pues en ellos son siempre víctimas, la mujer y el niño, ni se indignan, ni protestan. ¡Tan hechos están a la injusticia y la barbarie, que les parece natural!

¿Y es así como queremos que se nos tenga por país culto? ¿Creemos que la civilización material basta para merecerlo? Las mujeres que han tenido la suerte de nacer en países más comprensivos y justos, nos compadecen.

LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA
De progreso social, de cultura y
orientación profesional de la mujer.
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2.— Madrid
TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,
donde se dirigirá toda la correspon-
dencia.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

MADRID	
Trimestre.....	2'75 ptas.
Semestre.....	5'00 »
Un año.....	9'00 »
PROVINCIAS	
Trimestre.....	3'00 ptas.
Semestre.....	5'50 »
Un año.....	10'00 »
EXTRANJERO	
Semestre.....	10 ptas.
Un año.....	18 »

(Para Madrid y provincias no se hacen sus-
cripciones por menos de tres meses; para el
extranjero por menos de seis)

NUMERO SUELTO
DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

SE PUBLICA MIERCO-
LES Y SABADOS

PRECIOS DE ANUNCIOS

POR PAGINAS	
Página entera ...	100 pesetas por inserción.
Media página ...	60 —
Cuarto de página ...	35 —
Octavo de página ...	20 —
POR LINEAS	
Líneas del cuerpo ocho.....	30 céntimos.
Idem del cuerpo diez.....	20 —
POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)	
Diez palabras del cuerpo ocho..	60 céntimos.
Cada palabra más, 5 céntimos.	
POR CENTIMETROS	
Del cuerpo ocho, 60 céntimos el centímetro.	
Idem del diez, 50 —	

Comunicados, artículos de
información industrial con gra-
bados en el texto, etc etc, a pre-
cios convencionales.

SITIOS EN QUE SE VENDE
LA VOZ DE LA MUJER

EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de
Reyes (puesto de periódicos en el
Ministerio de Gracia y Justicia).
Calle de Alcalá (quiosco en frente
de las Calatravas).
Quiosco el Fénix en frente de la
Granvía.
Quiosco en frente del teatro Apolo.
Quiosco de la plaza del Rey (calle
del Barquillo).
Idem en la Glorieta de Atocha en
frente del Hotel Nacional.
Calle Espoz y Mina, esquina a la
de la Cruz.

Si por extravío en Co-
rreos, algún suscriptor deja-
ra de recibir algún número
puede pedirlo a nuestra Ad-
ministración, para remitir-
sele de nuevo.

Hasta Turquía ha tenido el gene-
roso gesto de conceder a la mujer
de un golpe, casi la igualdad con
el hombre. En España se reforma
el Código después de 40 años de
uso y apenas se diferencia para
nosotras, del anterior. Si sucede lo
mismo con el Civil, se verá, en
toda su claridad la necesidad de
que la mujer esté en todas partes.
Si, como es lógico y justo, la mi-
tad de los miembros de la Comi-
sión de codificación hubieran sido
mujeres, no se hubieran legislado
así. Tampoco se hubiera dejado
sin castigo la borrachera habitual,
sabiendo que la mayoría de los
criminales son borrachos habitua-
les; y que ese vicio destroza la ra-
za y la paz familiar. Sigue, pues,
el desamparo de la mujer y el niño
que llegará a su límite, si el Civil
no pone este caso como causa de
separación matrimonial. ¿Cabe
mayor rudeza que el obligar a vi-
vir a seres indefensos, con locos?

Mari Sol

La lengua españo- la en el extranjero

II

Dice Fernán Cid en el artículo de
que hicimos mención en el número
anterior.

«Si la labor de nuestros hombres
de estudio continúa en la forma ini-
ciada por algunos de los llegados
a la Argentina en los últimos años,
nuestro prestigio y el sentido de
aproximación entre España y este
país habrán progresado extraordina-
riamente.

De todos los profesores españoles
legados desde que la Institución
Cultural inició sus cursos, los que
más profunda huella han dejado han
sido aquellos que han sabido perpe-
tuar su obra después de abandonar
el país. Que se nos perdonen las
omisiones, explicables en una corres-
pondencia de este género. Pero que-
remos hacer referencia muy especial
a Américo Castro, modelo en esta
clase de iniciador científico. El Insti-
tuto de Filología de la Facultad de
Filosofía y Letras de la Universidad
de Buenos Aires debe a aquél su im-
pulso extraordinario, y muy especial-
mente la feliz vinculación, tan es-
pléndida en resultados entre los es-
tudios del castellano solariego y el
argentino. Con ser, a lo que parece
por referencias, extraordinaria la la-
bor de Castro, es más meritoria ésta
por el espíritu que la infundió; no
solamente incitó a seguirla por me-
dio de colegas españoles, eviden-
ciando así su desprendimiento en
una labor de cultura, desprovisto de

toda rivalidad profesional, sino que
supo atraer al círculo de sus activi-
dades a la afición por su disciplina, un
núcleo brillante de discípulos argen-
tinos, plantel seguro de una Escuela
Filológica nacional, estrechamente
unida a la española. Siguiéron su
obra los profesores Montoliú y Milla-
res, que formaron un ambiente de in-
vestigación y de estudio, del que el
mismo señor Castro se hace eco con
motivo de la publicación de los co-
mentarios a *Martin Fierro* del argen-
tino señor Tiscornia.

Los resultados de esta labor de in-
vestigación científica se tocarán en
tiempos no lejanos. La depuración
del idioma tiene una base científica,
y ésta es la honda significación de la
obra del profesor Castro, iniciada en
las conferencias que dictara Menén-
dez Pidal, reconocido unánimemen-
te como maestro de todos. El porve-
nir del castellano en la Argentina de-
pende en buena parte de esto. Su-
poned que en vez de formarse la Es-
cuela Filológica argentina con la in-
spiración y disciplina de maestros es-
pañoles, hubiera surgido una Escue-
la de significación exclusivamente
local, alrededor de la cual se hubie-
ran agregado los profesores de Uni-
versidades, Institutos y escuelas, que
forman la cultura del país. No acer-
tamos a ver las fatales consecuencias
que esto hubiera tenido para nuestro
idioma, porque las variaciones de
éste no se perciben en años; pero sí
en siglos. Compárese esta suposición
con la actual situación. Como síncera-
mente reconocen los mismos fun-
dadores del Instituto de Filología, el
castellano se habla cada día mejor;
buen número de voces de dudosa
significación son condenadas en ese
naciente laboratorio del idioma espa-
ñol común. Se inicia un comentario
de tendencia tradicional hispana de
las obras clásicas argentinas; tal el
nuevo aspecto de la crítica sobre el
Martin Fierro, romance indiscutido
de la literatura popular argentina. Y
he aquí el comentario del propio pro-
fesor Castro sobre el poema popular
de la Pampa:

«Comparado con sus fuentes, rela-
cionado con las costumbres gauches-
cas y campesinas, el poema parece
ahora más español y más argentino.
Cuanto más densas resulten sus fuen-
tes tradicionales, tanto más interesan-
te será el valor de su «recreación»
artística de Hernández y si logramos
ampliar más allá del estricto dominio
de la Pampa la zona de las influen-
cias y sugerencias que se hicieron
presentes en el ánimo del autor, tan-
to más habremos ganado para que el
Martin Fierro no pertenezca tan sólo
a la literatura de un país de habla
castellana, sino a la de todos los res-
tantes.»

Esta vinculación filológica y literaria
entre España y la Argentina debiera
ser un ejemplo en los demás países
hispanoamericanos. En una de nues-

tras correspondencias anteriores de-
cíamos que para nosotros, america-
nos y españoles la gran política, es la
de la cultura común, nacida del co-
mún idioma; una patria del idioma
que es, en definitiva, una gran Patria.
Y en este sentido, en la Argentina,
Menéndez Pidal, Américo Castro,
Montoliú, Millares y sus discípulos,
son los obreros de esta formidable
empresa.»

Otro artículo de Fernán Cid, pu-
blicado también en A B C robustece
la importancia del idioma castellano
en la Argentina.

Titulado con «La Patria y el Idio-
ma» dice este escritor:

«Un espíritu generoso, el mejica-
no José de Vasconcellos, ha dicho lo
siguiente, que ha sido objeto de glo-
sa por los periódicos argentinos: «Creo que alrededor del idioma es-
pañol se podría formar un vasto pa-
triotismo con vida en los cuatro con-
tinentes: el patriotismo de la lengua
y la cultura, que tarde o temprano
reemplazará al patriotismo zoológico
del mero territorio. Para avivar este
patriotismo debiéramos estrechar re-
laciones, no sólo entre España y
América, sino también con los filipi-
nos y los sefardíes de Oriente. En el
porvenir, la identidad de lengua y de
cultura valdrán tanto o más que la
soberanía política sobre un territorio.
En consecuencia, reanudar nuestra
comunicación espiritual con los ju-
dios de habla castellana de Turquía
y Grecia y con los filipinos es lo mis-
mo que preparar campos de coloni-
zación a regiones autónomas que, al
hacerse poderosas, entrarán en la fe-
deración de pueblos de cultura his-
pánica.»

No podría haber escrito frases más
bellas ni sugestivas el mas español de
nuestros escritores. Vasconcellos ha-
bla de la Patria, del idioma y esta,
para nosotras, es una gran Patria, la
mayor que podemos alcanzar. No
ofrece el mundo actual por desgra-
cia, un campo propicio al optimismo
en este aspecto. Separada Filipinas
de España, y sufriendo los efectos de
una campaña que va contra el em-
pleo de nuestro idioma, sin sexo cul-
tural español moderno los sefardíes
del cercano Oriente, y en pugna gra-
ve algunos pueblos de nuestro co-
mún idioma, como Perú y Chile, esta
gran Patria española, vale decir de
nuestra cultura aparece todavía leja-
na y quimérica. Pero es un bello el
ideal sueño, capaz por sí solo de ha-
cer olvidar aquellas y otras amargas
realidades.

Esa Patria ideal del idealista Vas-
concellos es una Patria más próxima
que la de Wells, pero es quizá un ca-
mino hacia ella. Una Patria que no
se limita a las fronteras de la Histo-
ria ni a los intereses de los Estados,
mezclados, a veces en apariencia, a
los de los pueblos. La formación
ideal de este conglomerado hispano
requiere voluntad y eficiencia. Vas-

concellos pone aquélla y omite ésta,
pero es indudable que dentro de lo
que significa para nosotros el tesoro
de nuestro idioma y de su difusión,
los hombres del mundo ideal hispa-
no sólo se unirán a esta aspiración
cuando comprendan que en el fondo
de ella hay algo más que una aspira-
ción de lirismo una realidad algo
por hacer juntos como piensa Orte-
ga y Gasset de sentimiento de Patria.
Y esto no es más que la cultura. El
mundo ideal hispano, la Patria de
nuestro idioma, lo será para todos
cuando él sea cauce para una cultura,
un arte, una moral y una ciencia.

Comentando la Patria del idioma,
a su modo, un escritor argentino, de
lo más ponderado y sereno de estas
tierras, el doctor Juan Alvarez, nos
decía hace días en *La Prensa* que el
vehículo de nuestro idioma tiene sus
limitaciones en el mundo, porque to-
davía es poco lo que él lleva consi-
go. La expansión del inglés, del ale-
mán y del francés son, más que ex-
pansiones de idiomas expansiones
de las culturas a que sirven de ex-
presión. Más extendido está el chino
y el ruso, y todavía están fuera del
radio de la curiosidad; mejor dicho,
necesidad cultural de otros pueblos.

No pueden ser más exactas las con-
sideraciones del doctor Alvarez. Y
glosándolas en unión de las del otro
americano Vasconcellos, llegamos a
la conclusión de que la Patria de
nuestro idioma es, en definitiva la
de su cultura. Un espíritu generoso
puede dar vida a un noble y levan-
tado ideal pero su proselitismo re-
quiere el esfuerzo de todos en todos
los campos de competencia del gran
esfuerzo humano.

C. R.

Los pasionales

Al impulso de la navaja traicio-
nera manejada por el desechado
galán rindió la vida la bella y gen-
til Dolores Poio Salvatierra.

Cuentan los periódicos la vida
ejemplar, de trabajo, abnegación
sacrificio de la víctima y su madre:

La segunda, doña María Salva-
tierra, estuvo casada con un caba-
llero empleado en el Ministerio de
Marina y que falleció repentinamente
cuando Dolores era aún una
niña pequeña.

Mujer de extraordinaria entere-
za, doña María puso toda su ener-
gía y encaminó todos sus afanes a
conseguir que sus hijas Mercedes
y Dolores recibiesen una educa-
ción esmerada, que las pusiera a
cubierto de la miseria, ya que ca-
recía de fortuna que les asegurara
el porvenir.

La inteligencia y laboriosidad
de las niñas respondieron a los ie-
gítimos deseos y nobles anhelos
de la madre, aprovechando de tal
manera los esfuerzos de ésta, que
Mercedes, casi una niña, ganó
unas oposiciones en el ministerio
de la Gobernación, siendo desti-
nada a Bilbao. Llena de ilusión y
y entusiasmo fué Mercedes Polo
Salvatierra a la capital de Vizcaya
pero la desgracia que tan cruel-
mente persigue a esta familia hizo
que al poquísimo tiempo de tomar
posesión de su empleo muriese de
repente, víctima de una septicé-
mia que los médicos no pudieron
combatir.

Tan rudo golpe sumió en la ma-
yor tristeza a la pobre madre, pe-
ro no pudo abatir su carácter ente-
ro ni cejó en su generoso propósi-
to de hacer de la única hija que le
quedaba una mujer hacendosa y
capaz de subvenir a sus propias

Feu de Guantes
MARIO HERRERO
SUCESOR DE
G. Loureiro
CORTE INGLÉS
CARRETAS, 14
SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS
SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCION
MADRID

necesidades con un trabajo honrado y digno.

Tan pronto como Dolores salió del colegio en que se educaba, doña María que había fijado su residencia en las Angélicas, de la Cuesta de Santo Domingo, puso casa con la mayor modestia y decencia en la calle de San Agustín, número 14. El decoro con que vivían madre e hija les creó un ambiente favorabilísimo de respeto y simpatía.

Dolores, que tenía una modesta colocación en Los Previsores del Porvenir, cifraba toda su ambición en corresponder a los sacrificios de su madre trabajando con el mayor entusiasmo para rodearla de las máximas comodidades, pagando así todo el tesoro de ternura que con sus hijas había derrochado la noble señora. Por esto no se limitó a los rendimientos de su empleo en Los Previsores del Porvenir, y aprovechando la educación que recibiera solicitó y obtuvo unas lecciones de piano y francés en una Academia de la calle de Lope de Vega.

UNA VOCACION LITERARIA

Muy aficionada a la lectura, y con una base cultural no muy frecuente entre las muchachas de su edad, Dolores Polo creyó que tenía condiciones para la literatura, y por eso, movida de su vocación e influida por la amistad que de muy antiguo uniera a su familia con la familia del señor Adame, compañero de su padre en el ministerio de Marina, pensó someter al juicio y criterio de gente tan señalada en el periodismo como don Serafín Adame y su hijo sus ensayos de escritura, y solicitar, si ellos lo estimaban aceptable, colaboración en la revista «Cosmópolis», de la que es redactor-jefe Serafín Adame, hijo.

Acaso tanto como su afición influyera en tales propósitos el ansia de llevar unos duros más a la madre de su alma, que tanto había sufrido.

QUIEN ERA EL NOVIO

Pertenece el matador de Dolores Polo a una familia dignísima, de alta posición social.

Alfonso Senra Díaz es hijo del abogado y escritor de igual nombre y apellido, que ha desempeñado cargos tan importantes como la subsecretaría de Fomento, que ha sido varias veces diputado a Cortes y en la actualidad es asambleista.

Espíritu exaltado, nervioso e impulsivo, el joven Alfonso constituía una honda preocupación para sus padres, que no conseguían hacer carrera de aquel muchacho, sin ninguna afición al estudio y para quien la menor contrariedad le hacía huir de su casa y aun en alguna ocasión le impulsó al suicidio.

Este temperamento, sus violencias de carácter, tan en pugna con la sensatez y serenidad de la desventurada Dolores Polo, explican el que tanto la madre como la hija quisieran deshacer unas relaciones que nada bueno presagiaban.

..

Benévola siempre la prensa masculina con los crímenes que ejecutan en las mujeres los hombres, encubre siempre estos asesinatos con el nombre de *pasiones* procurando rodear al criminal de cierta aureola romántica.

Siempre hemos de protestar contra todo acto de violencia que, en materia de afectos, ejecute el hombre contra la mujer, pero en el caso presente nuestra protesta es más viva pues no solo se ha privado a una madre del cariño y sostén de su hija, sino a la sociedad de un valor positivo en la cultura.

Debiera el Código justipreciar en estos casos la pena para aplicarla doble o triple al criminal, según el valor moral que tuviera la víctima en la familia y en la sociedad.

Todo rigor en estos casos nos

parece poco para los que a falta de méritos personales que puedan interesar a la mujer recurren a la navaja para imponer sus pasiones, no el amor, porque éste es siempre generoso y cuando verdaderamente existe en el hombre, en vez de impulsar al crimen le hace retroceder y perdonar en caso de ofensa y de resignarse cuando no le pueden amar.

RAFAELA CONDE

Sección Oficial

ASPIRANTES A LAS PLAZAS DE INSPECTORAS

Han sido admitidas para proveer o cho plazas de inspectoras de primera enseñanza previa oposición las señoras siguientes: doña Irene Rojí Acuña; doña Teresa Rodríguez Álvarez; doña Concepción González Ramírez; doña Ascensión Martín Chacón; doña Dolores Ballesteros Usano; doña Socorro Mora Aoz; doña Purificación Navas Guillén; doña Dolores Palma López; doña Teresa Bernal Cabrera; doña Dolores Tenas Graells; doña Antonia Mariño Alba; doña María Josefa Arriero Sánchez; doña Jesús a Lobo Chicote; doña María Antonia Vidal Juárez; doña Julia Samaniego Rodríguez; doña Angeles Mateo Lafuente; doña Victoria Palomino García; doña Flora Millán Barea; doña Josefa Guimerá Miralles; doña Esperanza Rabanal Flores; doña María Teresa Bonilla González; doña Elisa Darías Montesinos; doña María Velao Oñate; doña Basilisa Vecino Domínguez; doña Plácida Ramos Fernández; doña Esperanza Vicente Manzano; doña Encarnación Gurra Romo; doña María Cid López; doña Carmen Poulo Bon día; doña Concepción Flores Cáceres; doña Aurora Bonora de Tejada; doña Manuela Yoir García; doña María de las Hermitas Yoir García; doña Rosa Cabo Etayo; doña Encarnación Sanz y Ramón; doña Salvadora Manzano Torres; doña Isabel Socorro Santos; doña María Adoración Salinas; doña Concepción Blázquez Mancebo; doña María Teresa Muñoz Gaspar; doña Esperanza González de Miguel; doña Salvadora Cortamil González; doña María Barrio Sánchez; doña Emilia

Santos Santiago; doña María del Pilar García Mazón; doña Carmen Arroyo Hernández; doña Mercedes López Bargas; doña Consuelo Hervella Nieto; doña Dolores Romero Avela; doña Piedad Palacios Martínez; doña María Antonia Muñoz Ruiz del Castillo; doña Francisca Ortiz Ruano; María Zambrano Alarcón; doña Margarita Juan Angulo; doña Victoria Díaz Riva; doña Emilia Espejo García; doña Marcelina Díaz Gayoso; doña Justa Guerrero Puente; doña Blanca Ito Angulo; doña Emilia Mínguez Eced; doña Zoila Martín González; doña Purificación Merino Villegas; doña Luisa Santamaría Saéz; doña Asunción de Haro Espejo; doña Josefa Álvarez Díaz; doña Margarita Adanes Muelas; doña María J. Derqui y Godoy; doña Concepción González Cotruella; doña María Gudín Hernán Fernández; doña Florentina Deleyto Cabo; doña Concepción Bermejo Fraile; doña María Luisa Sanz Oies; doña Josefina Oloris Arcelés; doña María Luisa Perote Carranza; doña Mariana Fuentes Carrón; doña María Datas Gutiérrez; doña Pilar Fernández Fernández; doña Carmen García Martín; doña Ana María Alemany Climet; doña Paula Margarita Blanco Migueloa; doña Rosa Boigas Gavilanes; doña Soledad Cuadrillero Casto; doña Rosa González Escribano; doña Carmen Arteaga Hervela; doña María Luisa García Medina; doña Manuela Higuelmo Martín; doña Josefa Alonso de Leciana; doña Guadalupe Martín Pinto; doña Nieves López de Jorge; doña Inés Crespo Mejía; doña Rosa Cabo García doña Dolores Martín; doña Mercedes Vega Rato; doña María López Cortés; doña Carmen Ochoa Balao y doña Santas Núñez Salinero.

COMISION CALIFICADORA

Se autoriza la constitución de comisiones calificadoras para maestras en las normales de Huelva y Santiago.

EXCEDENCIA

Voluntaria a doña Marina Vera Aguilera, enfermera del hospital del Rey de Chamartín de la Rosa.

CONCURSO

Se anuncia la provisión por concurso oposición la plaza de sirviente de la sección femenina de Vulgarización

de la Escuela de comercio de Bilbao, con el sueldo anual 125 pesetas.

PROROGAS DE MATRICULAS

Prorrogando hasta el 31 de Octubre el plazo de matrícula para enseñanza (correspondiente a los cursos (b) y (c) universitaria en el instituto idiomas, en todas las universidades del reino.

PROROGAS DE LICENCIAS

Por enferma y de un mes, al auxiliar femenino de Correos, adscrito a la dirección general (sección Canaria) doña Josefa López Garrido.

Prórroga de treinta días a la que disfrutaba el auxiliar femenino de Correos con destino en la administración principal de Zaragoza, doña Concepción Salas Lamenca.

Por el tiempo que tarde en dar a luz y cuarenta días después, al auxiliar femenino de Telégrafos doña Julia Viquela y Mateo, que presta sus servicios en Córdoba.

BECAS PARA ESTUDIO

Han sido transferidas a las Universidades las becas concedidas a los estudiantes españoles siguientes:

Don Emilio Castrillón Igarza: Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Almería. Se trasfiere a la Universidad de Granada para estudios en la Facultad de Medicina.

Doña Aurea Cardero García: Instituto de Burgos. A la Facultad de Farmacia de la Universidad de Madrid.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjanse a nuestras Oficinas:

Folleín de LA VOZ DE LA MUJER (48)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

Joaquín Sánchez de Toca

(Estudio Crítico)

bienquisto de las damas: y por último los maridos de la aristocracia, esposos de las causas segundas, responden también al justo resentimiento de sus esposas «porque el Conde Duque no hace alguna estimación de ellos». Y en represalia de estas faltas de consideración y de respeto «se retiraron de tal manera de la presencia de S. M., que ninguno asistía a verle comer, ni le servían en la caza, y así pocos le acompañaban en la capilla ni en otros actos públicos, y se notó, por rarísima novedad, ver en el día de pascua de Navidad hallarse en el banco de los grandes sólo el conde de Santa Coloma. Esto dió un valvén más que ordinario al árbol que ya empezaba a caer. Así, con gusto universal, ha tenido fin el desdichado gobierno de don Gaspar de Guzmán, hijo del conde de Olivares, que engendró en Roma siendo embajador de don Felipe II, teniéndose por mal agüero que naciese en el palacio en que nació Nerón, mereciendo por sus acciones que un sobresaliente ingenio español le llamase el Nerón hipócrita de España, porque todas las obras del Conde Duque fueron siempre crueles, aunque sin deli-

beraciones violentas, aunque sin ruido; sus modos corteses, aunque sin amor; sus palabras benígnas, aunque sin afecto.

¡Qué manera tan naturalmente femenina de explicar la caída del privado! Cada uno de nosotros ha oído muchas de estas historias y críticas políticas más deleitadas por la buena parla de las amables, aunque irritadas interlocutoras, que por la veracidad del relato o la gravedad del suceso pasado.

Después de la enumeración de las causas segundas, viene la noticia de todos aquellos detalles íntimos, cuya relación tanto interesa en las habillitas de sociedad. Se presenta el inventario de la fortuna y rentas del Conde Duque la lista de los regalos recibidos y de las mercedes que ha conseguido para sí y para los suyos, y de los salarios que disfrutó la Condesa Duquesa, como aya del príncipe y de las infantas y camarera mayor de la reina, «cuyo empleo no hay ejemplar haya tenido nunca mujer casada». Por último, tampoco se echan en olvido aquellos otros pormenores que, aunque degenerando a veces en grosero realismo anatómico, re coge siempre con mucha avidez la curiosidad femenina. «El viernes, día noveno de su enfermedad, no había la menor esperanza de que viviese, llegó con muchas ansias hasta el sábado 22, día de Santa María Magdalena, en el que esperó a las nueve de la mañana.»

«Abriósele inmediatamente para embalsamarle, y por haber enviado a Valladolid por lo necesario, le tuvieron así hasta el domingo 23. Sacáronle una gran cantara de agua que tenía en el buche. El redañó, que por la relación del médico era el más singular que se había visto, pesó doce libras. Tenía la asadura dañada y el corazón mayor que jamás se vió en hombre, con algunas pin-

tas de sangre negra. Tuviéronle a vista del pueblo todo el lunes 24, en una sala muy grande, en la que había cuatro altares, y la cama donde estaba el cuerpo debajo de un reglo dosel, siendo la colgadura de la sala y la almohada que tenía debajo de la cabeza de una materia muy rica. Tres meses hacía que se la había regalado el duque de Medina de las Torres hechura suya, desde Nápoles donde era virrey. Estaba el cuerpo sobre un especialísimo paño de brocado, con calzón y ropilla de seda y oro noquerada; botas blancas y espuelas doradas; peto de armas muy resplandeciente; guantes bordados, sombrero blanco con cuatro plumas doradas; manto capitular de Alcántara y bastón de general... De esta manera permanecerá hasta el sábado 29 del mismo mes de julio, en que se espera la orden de S. M. para poder llevarle a su entierro de la villa de Loeches. La condesa viuda espera la misma orden para retirarse a la propia villa. Queda el estado que hoy tienen las cosas del Conde Duque de Olivares; y sobre todo que huele va tan mal su cuerpo, que no se puede entrar en la tribuna donde está, sin que baste el bálsamo a corregir la corrupción. Madrid ha celebrado tanto la noticia de su muerte, que es imponderable. Dios le tenga en su santa gloria Amen».

Bien conocía el corazón de la mujer el autor de éste libelo, y por ello, buscaba con preferencia la satisfacción de sus resentimientos personales en medio de este público, que acostumbra a llevar sus afecciones y rencores a mayores extremos que el hombre, por lo mismo que siente más hondamente. Pero el señor don Francisco Silvela al formular sus juicios de historiador acerca de Felipe IV y de su privado, nunca debió inspirarse tanto en éste pasquín histórico, destinado a soliviantar natural-

(Continuad)

Croniquilla

El trágico suceso ocurrido en el teatro de Novedades ha cubierto de luto a numerosas familias de la clase modesta. Hombres, mujeres y niños quedaron sepultados bajo los escombros humeantes del fuego; otros hallaron su muerte en la escalera donde se aglomeraron todos a la vez buscando la salida.

La prensa diaria ha dado amplias informaciones sobre el trágico suceso y en sus lamentaciones y descripción horripilante ha expuesto lo patético del caso.

La tristeza invade el ánimo ante tamaña desgracia y la pluma se resiste a señalar lo que sin gran indignación no podría expresarse.

Ese teatro, en que han hallado tumba tantos seres inocentes, había sido varias veces denunciado. El abandono y la imprevisión de los que más obligados están a velar por la seguridad de las personas, en estos casos, es altamente censurable.

Todo son ahora consejos, cuando lo que lamentamos se hubiera podido evitar sin más que haber cumplido el Reglamento de espectáculos.

La lección ha sido bastante dolorosa para que deje de interesar a la Junta de Protección a la Infancia y pueda tomar medidas para que los niños no vuelvan a ser víctimas como lo han sido hoy.

Para los niños debieran construir teatros a propósito al aire libre, bien orientados y higienizados, donde una Junta inspectora vigilara, además, la moral de los espectáculos. Hay mucho abandono en esto hasta por la mayoría de los padres que envían a sus hijos a cualquier lugar sin cerciorarse antes del peligro en que pueden caer tanto en lo físico como en lo moral.

Lamentamos con las madres, las esposas y las hijas, víctimas de la desgracia, sus pesares y tomamos de su pena una gran parte.

Margarita

Octubre

En este mes, que guarda mucha semejanza meteorológica con Septiembre, suele ser característica determinante la abundancia de lluvias, que en la mayoría de los casos tienen aspecto tempestuoso. Los temporales de Octubre han dejado en más de una ocasión tristes recuerdos en nuestras regiones del Mediodía y de Levante, a causa de las inundaciones y riadas que las lluvias copiosas provocaron.

Así, nada de extraño tiene

que el vulgo diga que «Octubre es un mes de historias que dejó malas memorias».

Ya desde sus primeros días da la atmósfera pruebas evidentes de agitación, presentándose el tiempo inseguro como en contadas épocas del año y sucediéndose las borrascas, que los marinos designan con el nombre de «cordonazo de San Francisco».

En algunas regiones de al Península, los últimos días del mes más parecen de invierno que de otoño. Así dicen en las Vascongadas:

«San Simón eta Juda
uda joan ta neguba eldu da.»

O sea, que pasados San Simón y San Judas ha llegado el invierno.

Es evidente que con mayor o menor intensidad según las regiones, al llegar octubre a sus días últimos experimenta algún descenso la temperatura, y fundándose en este hecho, han dado las gentes en decir que «por San Simón, por una mosca un doblón».

G.

REIGIOSAS

LAS MUJERES DE LA IGLESIA

Santa Rita de Casia, viuda

Nació en la villa de Rocca Porrena junto a Casia en Italia, teniendo ya mucha edad sus virtuosos padres. Al quinto día de su nacimiento, su boca sirvió de morada a un enjambre de abejas blancas que en suave susurro publicaban, lo perfecto de aquella tierna flor. Toda su niñez fué un continuo ejercicio de virtudes, era muy humilde, sumisa y caritativa, inclinándose al ayuno, oración y penitencia. Desde niña tenía propuesto guardar perpetua virginidad, pero aunque deseaba tomar el estado religioso, tuvo que aceptar el del matrimonio.

Casáronla sus padres con un hombre de carácter feroz, que Rita supo vencer con su humildad; muerto a manos de sus contrarios, pidió Rita a Dios que llevase para sí a los dos hijos que la quedaban, antes de que vengasen la muerte de su padre y oído su ruego, quedó Rita sola. Deseosa de mejor estado, pretendió entrar en un monasterio de monjas Agustinas donde no la quisieron admitir, y Dios la consoló enviando a san Juan Bautista, san Agustín y san Nicolás de Tolentino, que una noche la pusieron dentro del monasterio, siendo entonces recibida como don del cielo; fué su fervor muy grande, y por él mereció su frente ser depósito de una espina de la corona del salvador. Después de cuatro años de enfermedad, fué visita-

da por Jesús y María en la hora de su muerte, que ocurrió en el día 22 de mayo de 1456.

TERESINA

De Cocina

RECETAS

Huevos pasados por agua.—Se echan los huevos en agua hirviendo, dejándolos cocer tres minutos, se retiran y se sirven sobre una servilleta.

Patatas cocidas.—Se mordan, se ponen en agua, de modo que queden bien cubiertas, se sazonan con sal y se dejan hervir durante un cuarto de hora, para comerlas, se untan con manteca de vaca, o se rocían con aceite crudo y unas gotas de vinagre.

Salmon con mayonesa.—Se prepara y cuece con vino blanco dejándole de tres cuartos de hora a hora y media según el tamaño, se sirve sobre servilleta en fuente plana, guarnecido con huevos duros partidos en cuartos o en rodajas, cangrejos cocidos y ramas de perejil. La salsa se sirve en salsera a parte.

Buey cocido.—El trozo de carne que haya servido para hacer caldo partido en lonchas, para que resulte más sabroso, se le agrega una salsa picante, o de tomate.

Franchipán.—Se deslien tres cucharadas de harina en tres huevos batidos y se va mezclando poco a poco, medio litro de leche, cuidando que no se apelmace la pasta, se pone al fuego en una cacerola, moviendo sin cesar, y se agregan 70 gramos de azúcar y un poco de vainilla molida.

Ciruelas en aguardiente.—Se compran ciruelas confitadas y se colocan en un recipiente, bañadas en aguardiente, se tapa y se deja en reposo quince días, sin añadir azúcar.

ZITA

Orientación de la moda

Hétenos ya en pleno otoño, ya no podemos pensar en nuestros trajecitos ligeros ¡tan lindos! pero si por casualidad nos hemos encaprichado por los estampados, podemos adquirir, otro (claro que con distintos dibujos), bien en lana o terciopelo, puesto que este invierno sigue la moda del estampado, en las nuevas telas.

Además del gran vuelo de las modernas faldas hay que tener presente que su redondeado es muy irregular, más largas por detrás que por delante, ésta moda parece habituar nuestra vista a las faldas largas y ya

vemos algunos modelos de falda hasta el tobillo. Vuelve a decidirse la moda por los trajes de lanita el otoño los ha hecho volver por necesidad: verdaderamente es el más práctico en las ocasiones en que no hay que vestirse. Todos los trabajos que se deseen los admite estos trajecitos. Una falda escocesa y una chaqueta de terciopelo forma un excelente conjunto.

Para los pequeños, ya pueden empezar a ponerles trajecitos marineros bien con pantalón largo o corto a capricho, es lo más práctico, elegante y sencillo. Los sombreros mientras no se disponga otra cosa; pequeños, también es verdad que con los altos cuellos de los abrigos, otra cosa sería imposible y ¿quién abandona esos cuellos tan confortables y tan útiles?—Blanca.

Consejos higiénicos

PARA LAS MADRES

LOS DERECHOS DEL HIJO A SER AMAMANTADO POR SU MADRE

El problema de cuándo debe o no criar la madre, es de la exclusiva competencia del médico—tan poco escuchado las más de las veces—, es uno de los muchos que con más amplitud han pasado al dominio del público profano en todas sus diversas clases sociales, motivando con sus crasísimos errores elevadas cifras de morbilidad y mortalidad en el nuevo ser, como también gran inferioridad en el valoramiento de la raza en general, cuando menos.

Es la creencia más unánime, más extendida, la de que el acto de amamantar la madre constituye un estado grave sometido a leyes misteriosas que a cada instante pueden quebrantarse y que requieren y exigen las mayores precauciones y los más penosos sacrificios. Esta apreciación tan arraigada explica la facilidad con que frecuentemente, por la causa más insignificante, más trivial, se hace renuncia a tan sublime acto, que, siendo el que completa la maternidad, tanto eleva a la mujer, haciéndola digna del mayor respeto y admiración, y por el que el hijo obligado le queda al mayor reconocimiento, puesto que siendo un acto voluntario, al contrario del parto, por el que es forzoso pasar, tan ostentiblemente pone de manifiesto los sentimientos de abnegación y amor maternal. «No es la mujer realmente madre sino a condición de lactar a su hijo con sus propias mamas», escribió A. Parec; el gran filósofo griego Plutarco, para expresar que de nadie como de la madre recibirá el hijo, a la vez que el mejor elemento de vida para su cuerpo, el más puro amor del alma, decía: «No en vano la Naturaleza ha trabajado los órganos donde debe elaborarse la primera alimentación del niño, y al colocarlos sobre el pecho ha querido que la madre pudiera a la vez lactar a su hijo y cubrirlo de

besos.» Goce inefable arraigado en el corazón magnánimo de las verdaderas madres, de las que la Historia nos ofrece sublimes ejemplos dignos de ser imitados, en aquellas nobles matronas de la época floreciente de Roma, siendo nodrizas de sus hijos, que grandes hombres de la República fueron; en Sara criando a Isaac; en las reinas doña Berenguela, hija de Alfonso IX, criando al hijo que luego fué San Fernando, y su hermana, la reina doña Blanca de Castilla, haciendo lo propio con el suyo, que después había de ser San Luis, refiriéndose de ésta que, no pudiendo—en su delirio maternal— sufrir que otra mujer le disputara su calidad de madre, introduciendo con fuerza el dedo en la boca del niño, le hace vomitar la leche que una dama oficiosa de su pecho le diera; el de la condesa de Lalaing, que dió de mamar a su hijo hallándose en una comida donde la más protocolaria y severa etiqueta parecía oponerse a la realización de tan hermoso acto, y mucho más que pudieramos citar de mujeres de la más alta alcurnia, de todos los países y épocas, para oprobio de aquellas que, desoyendo los impulsos de la más sana moral, siguen los derroteros que les brindan las costumbres despreciables de una sociedad frívola para la que no hay más superioridad que la efímera de los bienes y placeres materiales.

(Continuad)

Para las amas de casa

NUEVO HORARIO PARA EL DESPACHO EN LOS COMERCIOS

Desde 1.º de octubre y en virtud del acuerdo del Comité paritario del comercio de Madrid, las horas de trabajo y despacho al público en los comercios de artículos de uso y vestido de Madrid y su provincia serán los siguientes:

Apertura: nueve de la mañana y tres y media de la tarde.

Cierre: una y media de la tarde y ocho de la noche.

EL RAMO DE LA ALIMENTACION

El Comité paritario del ramo de la alimentación ha acordado las siguientes bases de trabajo:

Primera. La jornada de trabajo de personal afecto a este Comité será de nueve horas y media desde 1 de octubre a 31 de marzo, y ocho horas y media de 1 de abril al 30 de septiembre, sin que por ningún concepto ni en ninguna forma, pueda aumentarse esta jornada al personal.

Segunda. Desde 1 de octubre a 31 de marzo, las horas de apertura y cierre de los establecimientos (y, por tanto, los de venta al público) que comprende la jurisdicción del Comité serán las siguientes:

Apertura, a las ocho y media de la mañana; cierre, a la una y media de la tarde.

Apertura, a las tres y media, y cierre, a las ocho de la noche.

Tercera. Desde 1 de abril a 30 de septiembre serán:

Apertura, a las ocho y media de la mañana; cierre, a la una y media de la tarde.

Apertura, a las cinco de la tarde, y cierre, a las ocho y media de la noche.

Los comerciantes cuyos domicilios particulares no tengan más puertas a la vía pública que las del respectivo

establecimiento, cuidan, bajo su responsabilidad, de que durante las horas de cierre determinadas en las presentes bases se coloquen en aquellos un cartel anunciando la prohibición de despachar.

Los establecimientos mercantiles afectos a este Comité podrán abrirse todos los domingos del año durante cuatro horas, que serán de nueve de la mañana a una de la tarde.

Los días 1 y 6 de enero; martes de Carnaval; 19 de marzo, Jueves Santo, la Ascensión del Señor, 15 de mayo Corpus Christi, 29 de junio, 25 de julio, 15 de agosto; 8 de septiembre, 12 de octubre, 1.º de noviembre y 8 y 25 de diciembre se clausurarán los establecimientos a la una y media de la tarde, no volviéndose a abrir hasta las ocho y media del día siguiente.

El día 1.º de mayo se considerará como fiesta, cerrándose los establecimientos a las once de la mañana, sin que vuelvan a abrirse hasta el siguiente día.

LAS CARBONERIAS

El gremio de carbonerías del casco, radio y extrarradio de Madrid, seguirá cerrando los domingos, como viene haciéndolo a voluntad propia desde abril del año 1923.

Los establecimientos de carbonerías de Madrid, exclusivamente, se abrirán, desde 1.º de octubre a 31 de marzo, a las siete de la mañana, cerrando a la una de la tarde, y abriendo a las tres y media para cerrar a las siete. Desde 1.º de abril a 30 de septiembre: apertura a las ocho de la mañana y cuatro de la tarde y cierre a la una y ocho de la tarde, respectivamente.

GREMIOS A QUE AFECTAN LAS BASES QUE ANTECEDEN

Abacerías, aceites por mayor y cosecheros, aceites, vinagres y jabón; aguas minerales, almacenistas de aceites minerales, almacenistas de carbón vegetal, almacenistas de combustibles minerales, almacenistas de leñas; arroz garbanzos, legumbres al por mayor; asentadores, aves y caza, café torrefacto, carbonerías, coloniales al por mayor, comestibles, comisionados de pescados frescos, embutidos al por mayor, embutidos, carnes frescas, carnicerías, cereales y harinas al por mayor, fiambres, fruterías, harinas al por menor, huerías; paja cebada, semillas; pescados al por mayor, pescaderías, pimienta molido, ultramarinos, quesos y mantecas al por mayor, sal común o purificada al por mayor, tabajerías, tocino y jamón en cajones, velas de esperma, estearina o cera.

LOS DE ULTRAMARINOS

El presidente de la Sociedad La Unica nos ruega la publicación de la siguiente nota:

«A partir del 1 de octubre y por acuerdo del Comité paritario interlocal del comercio de la alimentación de Madrid, los establecimientos de ultramarinos, a la vez que todos los demás del ramo, se abrirán a las ocho y media de la mañana, hasta la una y media de la tarde, volviendo a abrirse a las tres y media de la tarde, y se cerrará a las ocho de la noche.

Los domingos continuarán abiertos los establecimientos de nueve de la mañana a una de la tarde.

Los jueves, a la una y media de la tarde, se cerrarán también hasta el día siguiente.

La Sociedad La Unica pone este acuerdo en conocimiento del público en general, para evitarle, en la medida de lo posible, las sorpresas que pudieran producirle la implantación, sin previo aviso, del acuerdo del Comité paritario, que ha dispuesto la reforma del horario de trabajo.

El Gobierno ha dispuesto que los

jueves por la tarde continúen los establecimientos abiertos como se venía haciendo.

Correspondencia particular y administrativa

Mary.—Para el cutis delicado, encontrará alivio haciendo una preparación compuesta de una clara de huevo, bien fresca, se bate a punto de nieve, y por la noche se aplica en la piel con un algodón teniendo la precaución de que no entre nada en los ojos y al día siguiente, lávese con agua fresca hervida o al temple de la habitación, esto es muy bueno para el cutis delicado estropeado por el sol y el aire.

Julietta.—A los nueve meses se le puede dar a un niño por mañana y tarde dos huevos batidos en leche hervida y bien azucarada pero hay que procurar que sean sumamente frescos.

J. H. y M. P.—No hemos recibido nada.

Jazmin.—Pasó a la administración. Durante el día y sobre todo durante o después de un trabajo mental, dos o tres minutos de gimnasia produce un efecto extraordinario.

Florisel.—Al ir de excursión fuera de la ciudad, haga diez minutos de gimnasia sueca al aire libre y en pleno sol.

Mary Luz.—Las cibelinás pálidas proceden del Canadá y Estados Unidos, pero no tienen tanto mérito, aunque ahora el arte del teñido ha llagado a una perfección maravillosa.

Hortensia.—Para que el cabello le quede suave, suave y brillante, lávese con palo de jabón; éste se cuece un cuarto de hora, y con dicha agua queda el pelo con un brillo, y una limpieza exquisita.

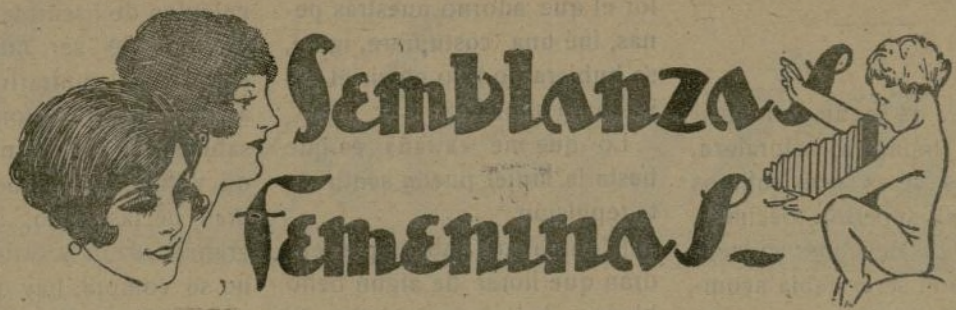
Si bemol.—Después de cada comida lávese la boca, enjuagándose bien con agua hervida a la que habrá echado una poca del sal.

Maria Dolores.—El modo de poder tener leche abundante para criar a su hijito consiste en tomar alimentos feculentos, muchos purés de judías blancas y rojas, lentejas, patatas etc. y nada de cosas ácidas ni bebidas alcohólicas.

N. F. R. (Barcelona).—Va inserto el original; muy bien comienza; no olvide los clásicos; la literatura española es la mejor fuente para beber un novel; huya de modernismos literarios; no desprecie la Gramática y luche sin desmayar.

G. R. (Granada).—Recibimos la poesía; está muy bien.

D. V. (Zaragoza).—Recibimos su original que está valiente y razonable. Siempre que haya ocasiones propicias publicamos todo lo que sobre la mujer llega a nuestro poder.



Josefina Butler

Con motivo del recientemente celebrado centenario de Josefina Butler, la prensa de todos los países se ocupan de la vida de esta singular mujer a la que tanto debe la mujer caída.

José Rodríguez de la Peña ha escrito de ella:

«Entre los héroes del mundo tendrá siempre un puesto de honor y gloria Josefina Butler. ¿Quién era Josefina Butler? Ya lo diremos dentro de un instante. Antes vamos a tratar de describirla.

Josefina Butler era muy bella. Era una mujer esbelta, delicada, fina, con un espíritu como una llama. Hablaba con elocuencia y con apasionada y profunda convicción, que producía en sus oyentes efectos asombrosos. Su natural era encantador y alegre; conocía varias lenguas, era música y pintora y montaba a caballo como una amazona perfecta. Además de esto vestía muy bien y con muy buen gusto. Y era valerosa, abnegada y buena...

Ella fué la primera persona después de Cristo que se proclamó campeón de la «mujer pública». Ella tremoló por primera vez la bandera bajo la cual se agruparon luego los hombres y las mujeres más ilustres de todas las naciones, contra un azote que los doctores, los sociólogos, el Parlamento, la Iglesia y la Prensa creían fatal, inevitable, eterno...

Pero ella tenía una fe apasionada en la justicia y en la libertad y un fuego en su alma semejante al de los apóstoles. Fué un instante supremo de su vida aquel en que recibió, como Pablo el siríaco, el mandato sobrenatural: «Ve y enseña a las gentes.» Y fué. Tenía entonces cuarenta años, llevaba dieciséis años casada y era hermosa y feliz. Y se rebeló contra la rutina, la hipocresía, el vicio y la opresión, como antes; ya de soltera había alzado su voz contra el doble tipo de moral por que se rigen las sociedades.

La situación en el momento en que Josefina Butler se lanzó denodadamente al combate era ésta: Acababa de votar el Parlamento inglés la ley llamada de enfermedades contagiosas, que reconocía, regulaba y reglamentaba la prostitución en 1869. La ley no obligaba a las «mujeres públicas» a vivir en

burdeles; pero en todo lo demás copiaba el sistema continental de matrícula, registro y examen médico regular. Como en Francia hoy, las mujeres fueron desposeídas de la protección ordinaria de la ley y sometidas a merced de las arbitrarias medidas policíacas.

La profesión médica estaba en favor de la reglamentación; al fin y al cabo, los hombres eran hombres y no podía exigírseles que observasen de solteros la misma conducta que se exige a las muchachas decenas. «Por consiguiente, tales mujeres eran una evidente necesidad social, y lo único que la clase médica exigía entonces era que fuesen examinadas regularmente por doctores y detenidas en hospitales cuando se las encontrase enfermas. Tal sistema serviría para proteger la salud de los hombres.» El Parlamento, la Iglesia, la Prensa, hasta los sociólogos, se inclinaron ante lo inevitable. Hubo, empero, alguien que no se inclinó; alguien que levantó su frente contra el legislador que «para proteger la salud de los hombres» intentaba legitimar y perpetuar la hedionda esclavitud blanca: fué Josefina Butler.

Unos cuantos hombres de buena voluntad lanzaron la primera protesta contra los reglamentos. No obtuvieron resultado alguno. No obtuvieron siquiera respuesta. Entonces, sabiendo que Josefina Butler reunía las necesarias cualidades de valor, convicción, belleza y elocuencia, acudieron a ella, pidiéndola que levantara a las mujeres de Inglaterra. Josefina comprendió lo que la exigían, y se turbó profundamente. Previó la difamación, la infamia, la maledicencia, el baldón que públicamente serían lanzados sobre los que ella amaba, y se entristeció su alma; pero no se arredró. Su marido era quien más le preocupaba; un hombre que había sido y fué siempre para ella amante, amigo y camarada hasta su muerte. Mas él la animó y la ayudó, y con la abhesión del fiel compañero lanzóse a la cruzada. Una vez dado el primer paso, su propio valor triunfó y a la cabeza de una banda de hombres y mujeres heroicos y abnegados, que se agruparon a su alrededor, recorrió Inglaterra, ha-

blando en público desde 1870 hasta 1875, que atravesó el mar y vino a continuar su apostolado en las principales ciudades del continente.

¿Sabe usted, amiga mía—la escribió un amigo desde Bruselas—, que está usted caminando entre las quijadas del infierno? Pero como dice su biógrafo Turner, «el infierno no tenía terrores para esta heroica mujer, que marchaba a través del mundo en fuego contra la injusticia y la esclavitud».

No fué, como muchas gentes han creído, su horror de la impureza lo que la alentó y sostuvo en su lucha colosal; fué principalmente su horror a la injusticia de la ley de la reglamentación.

«No hemos emprendido este trabajo—decía ella misma— en nombre de la moralidad principalmente, sino en nombre de la justicia. La justicia es para nosotros una santa palabra, la más santa de todas».

Dieciocho años duró la pública batalla entre ella y el Estado. Triunfó al fin, Josefina Butler. La ley de Regulación fué derogada. Gracias a la noble heroína ha podido presentarse la Gran Bretaña con una hoja limpia en el terrible «raport» de la Sociedad de Naciones. Gracias a ella la semilla esparcida dió su fruto, y la prostitución legalizada ha sido abolida en nueve naciones de Europa y en los Estados Unidos, Cuba y Uruguay.

Josefina Butler murió en 1906, sin haber alcanzado a ver el gran trabajo que está llevando a cabo la Sociedad de Naciones, la cual en el «Informe sobre el tráfico de mujeres» repite hoy con todo su prestigio lo que la heroica luchadora de la buena causa predicó, exaltada, hace cincuenta años. El centenario de su nacimiento, se celebró en abril de este año, y para aquellos que comprendan toda la grandeza y profundidad de su obra no será inoportuno recordar las palabras del profesor James Stuart:

«Cada uno de nosotros somos individualmente mejores, y el mundo en conjunto, es mejor porque ella vivió, y la semilla que sembró ella nunca morirá».

ESTE NUMERO ESTA CENSURADO

Confidencias

II

Después de seguir con nuestra vista toda la naturaleza, desde los seres más ínfimos hasta el superior, decimos, hombre; lo decimos convencidos que el serlo debía acompañar a la palabra.

Hombre, lo comprende todo, un espíritu propio de sí mismo, una naturaleza continua, total.

Propio es decir «libre», un espíritu que piensa, no según las conveniencias sino según razón.

Pero este ser tiene una naturaleza fatal, espíritu libre.

Pues bien, así como en el arte los medios más divergentes, si el autor sabe sentirlos en reunión, puede compensarlos haciendo que el espíritu sobresalga, resulta una obra bella, del mismo modo este ser hombre, puede ser algo grandioso, bello si es verdaderamente libre naturaleza, su espíritu.

Puede uno, ¿debe el ser desprenderse de su exterior, de su naturaleza?

De ningún modo; es que la necesita, es donde puede ponerse a prueba todo el valor de su espíritu sabiendo seleccionar.

Mas todo ser está sujeto al medio ambiente, el hombre es y suele ser, desgraciadamente, las más de las veces, no lo que desea, quiere y piensa según costumbres, pueblo, y nación.

Pensemos que es el hábito el que muchas veces se convierte en norma de nuestra vida, y éste, suele nacer de alguna nimiedad, de alguna cosa que empezó tontamente en nuestra infancia.

Creencias, miedos pueriles, comidas que son sino como altos reflejos de nuestra juventud primera.

Se dice que la gente que vive en el campo, está sujeta a más cosas de estas inútiles, que suele ser más fanática y más supersticiosa.

¿Y qué diremos del habitante de la capital que os suelta un «lagarto, lagarto» a todo pecho, porque se os escapó la palabra serpiente, y que muchas personas de aspecto grave, se paren delante de un negro para que les mire, porque su cara vista de frente trae la buena suerte?

¡Ah, si se pudiera entender, si yo fuese capaz de recoger el odio, el desprecio que sentirá el hombre negro ante las estupideces del blanco!

Nos repugna su cuerpo y recogemos su baile epiléctico, despreciamos su trato y queremos ostentar una osqu coasta negra para que dé más brillo a nuestra fiesta.

¿Por qué este ser no puede, no debe sentir cual el nuestro?

Negro, negro, y lo decimos

con miedo porque fué este color el que adornó nuestras penas, fué una costumbre, igual, se hubiera podido elegir el rojo como luto.

Lo que me extraña es que hasta la mujer pueda sentir esta repulsión.

¿Cuántas no habrá que tendrán que llorar de algún bello blanco, las consecuencias de su espíritu depravado!

¿Es que este negro no pueda sentir su espíritu libre, no demuestra muchas veces ser más hombre que el blanco?

¿Dime bella fémina de rubios cabellos, que van luciendo tu cuerpo cimbreado, que no piensas más que en gozar, prendiendo en las sutiles redes de tus ojos garzos, al pobre incauto, no aceptarías las riquezas de algún negro, no te gozarías en imponerle tus caprichos?

Sí, no me basta que hagas mohines, comprendo que tu vida, no es más que el tejer de araña, es sólo tu misión el perder.

Y si para esto encuentras muy apto al despreciable negro, ¿no habrá quien desligándose de su naturaleza fatal y teniendo espíritu de sí misma, se eleve a ser razonable, como un hermano, hijos todos de una misma humanidad?

¿Es que el físico puede implicar en algo para juzgar en lo moral?

¿Sabes tú lo que es bueno y malo?

No lo sabemos, como no lo sabe el niño, cuando empieza a hablar.

Se lo hacen entender, bien o mal, sus familiares.

Es decir, que encontramos malo, porque lo dicen y porque vivimos supeditados bajo la imperiosa orden del que «dirán los demás» el ir a la Biblioteca cuando hay hombres por el peligro de que una muchacha conviva con un hombre, y luego nos marcharemos tan campantes y muy a gusto, por el más desierto paseo, teniendo demasiado cerca al galán que a lo mejor es un estúpido que no merece nuestra compañía.

Nos parecerá muy detestable el que nuestro novio recuerde con gusto la amistad de una mujer inteligente, y nosotras seguiremos coqueteando con quien nos venga en gana, por aquello de que la mujer no tiene otro camino en la vida, nada más que casarse.

Será cierto que sea nuestra misión de compañera para el hombre, pero si me parece execrable, queremos ser sólo mujeres en naturaleza, y no serlo espiritualmente; dueñas de nosotras mismas, que podamos ser libres de nuestro cuerpo, para poder sentarnos en un sitio público sin miedo al que dirán y que luego tengamos la

audacia de renunciar al falso galanteo de oscuridad. No dejaremos de ser mujeres por ello, muy al contrario, daremos a comprender al hombre, que sabemos cierto que no valemos un vestido, collar, besos, palabras necias, sino, algo más grande: razón y cariño, y esto no se compra, hay que alcanzarlo a fuerza de trabajo inteligente.

Cuando decimos hombre; no pensamos en el color sino en el ser; no miramos las bajezas, solo queremos que sea una armonía entre su naturaleza fatal y espíritu libre.

Cuando se siente a la mujer, no se mira a la hembra en sus locos devaneos, se quiere a la compañera inteligente, a la que siendo todo corazón, se alza sobre todo, siendo algo grande, que sabe imponerse no por su cuerpo, sino por su sentir.

Mnemósine

Julio 1928.

UNA CARTA DE TOLSTOI A SU HIJA TITIANA

El reciente centenario del insigne polígrafo ruso Tolstoi da notable actualidad a esta simpática carta.

«18 octubre 1885.

Bravo, Tania. Gracias, querida, por tu carta. Escribeme con más frecuencia y coleccionaré para tí los sellos de tus cartas. Ya he empezado.

Y ahora... Reconoces que por primera vez se produce en tí un cambio de punto de vista. Mi sueño la única alegría posible para mí, la que me atrevo a esperar, es la de comprobar que en mi familia encuentre hermano y hermanas en vez de este alejamiento que no sé cómo interpretar: desdén, no de mí, sino de la verdad, o miedo de algo... Y es una pena. Hoy o mañana vendrá la muerte. ¿Por qué he de llevarme allá abajo la sensación de una falta de claridad y de simpatía, peores en este caso que si se tratase de personas extrañas?

Tengo mucho miedo por tí y por tu... no por tu debilidad, sino por tu facilidad para dormirme, y hubiera querido correr en tu auxilio.

Lo que me sirve de gran ayuda es la firme convicción de la importancia para mí, como para todos, de mis acciones y de mis costumbres, que son su consecuencia... Para mí, por ejemplo, es mucho más importante levantarme temprano y des acostumbarme del uso del tabaco que cumplir todos los planes de vida exterior.

Para la tía Tania —que en su última carta me dice hace falta dinero, dinero y dinero— es más importante no digo ya des acostumbrarse del todo a reñir, sino sólo abstenerse de ello una sola vez, que recibir toda la fortuna de Rostchilid.

Y va el último ejemplo: es mucho más importante para tí arreglar tu habitación y preparar tu comida (¡que bien si lo pudieras hacer, si pudieras, sobre todo, saltar por encima de la opinión de los que te lo impiden!) que hacer un buen matrimonio.

Quizá eres demasiado de mi opinión, o tal vez no lo eres en absoluto: más lo que me extraña siempre es que el hombre considere las acciones que determinan su vida como futilidades sin importancia, mientras lo que no puede modificar su vida interior le parece de la mayor trascen-

dencia. Y sin embargo, la conciencia de la importancia de lo que es importante y de la futilidad de lo que es futil puede ayudarnos mucho contra las tentaciones.

Imagino a T. K. O. S. Z. (amistades de la familia de Tolstoi) con sus cigarrillos y sus charlas sin interés, incomprensibles a unos y otros, inútiles para todos, y en primer lugar para ellos mismos. Y madame Seuron (la *gouvernante*) inclinándose para escuchar mejor... Y cuando imagino esa reunión de hombres y mujeres jóvenes y viejos me horrorizo.

No hay sino un medio de salud en la vida—sobre todo en la vida del ciudadano—, y es el trabajo, siempre el trabajo.

Me parece estar viendo cómo me dices que ello no es muy consolador. Pero es el caso que no es consuelo lo que más necesitamos. Quieras o no lo que hace falta es marchar adelante *maicher droit*. Y cuando se avanza rectamente, la vida se hace agradable, hasta muy agradable. Te lo digo por experiencia. Lo siento en este momento.

Vivo muy bien. No veo a nadie, excepción de Alexandre Petrovich, hombre de recursos muy limitados. Y si creyese en la felicidad, esta es, si pensara que debemos perseguirla, diría que soy feliz. No veo cómo pasan los días, no pienso en el resultado de mi trabajo; pero creo que hago lo que debo y lo que pide. Aquel que me envió a este mundo. Mi separación de la familia no más grande aquí que cuando estábamos o todos reunidos. Hasta tendré que entonces me encontraba más solo. Aquí pienso muy a menudo en todos vosotros y os siento mejor.

Te enviaré el ejemplar que me pides, aunque bien hubieras podido pedir uno prestado a mamá. ¿Porque no emprendes un trabajo para la Prensa popular? Leo «Black House». Está muy bien. Pienso también en Oliverio Twiss. ¡Hazme sólo el favor de imaginar cómo leerás eso a tus discípulos!

No vayas a creer, porque te escribo en dos hojas de papel, que he roto, sin enviártelo, algo de lo que he escrito. No. Esto no es sino economía de papel. Escrito lo que me pasa por la mente. Y aunque comprenda que va mal escrito, te enviaré la carta tal como salió. Ayer, después de recibir en Kozlooka tu carta, pensé también en tí y en mi imaginación hablé contigo. Hey he perdido el tono; mi carta es pedante e incoherente.

¡Tienes una vida tan bella! ¡Tienes tantas fuerzas físicas, espirituales y mentales! Por eso debes observarlas, vigilarlas. Y además la gente—las señoritas, como tú dices y yo te creo—te quiere. Te quieren así, de balde.

Ahora, adiós, alma mía. Escribe.—L. T.

TURQUIA

Por realizar propaganda religiosa en una escuela una maestra es condenada a un día de cárcel y un dólar de multa

Constantinopla 2.—La profesora norteamericana señorita Alice Gilson acusada de realizar propaganda religiosa en una escuela de niños de Stambul, ha sido condenada a un día, de cárcel y un dólar de multa.

La sentencia fué dictada por un Tribunal de Broussa después de una acalorada controversia. La señorita Gilson ha anunciado que apelará contra la sentencia ante el Tribunal Supremo turco.—Radio

LAS COMADRONAS SE REUNEN

Zaragoza.—Ha comenzado la Asamblea nacional de comadronas.

Asisten 60 representaciones de todos los Colegios de España, representando a Sevilla, Barcelona, Huelva Bilbao, Alicante, Huesca, Valencia y otras muchas.

Presidió el acto el doctor D. Francisco Oliver, que pronunció un discurso de salutación a las asambleistas, defendiendo a las comadronas, a las que el Gobierno debe atender en sus peticiones. Seguidamente Pertronila Gil, presidenta del Colegio de Zaragoza, pronunció un discurso elogiando a la Federación de comadronas.

La presidenta de la Federación de Sevilla, Dolores Morilla, defendió su Federación en un elocuente discurso. La secretaria leyó la Memoria de los trabajos llevados a cabo por la entidad. Hoy se reunirán las secciones.

Curiosidades

LA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA EN NORTEAMERICA

En los Estados Unidos hay más de siete millones de espectadores de cine, que asisten diariamente a las salas de proyecciones, lo que representa para las empresas una recaudación diaria de dos millones de dólares, aun teniendo en cuenta que en muchas salas no hay función los domingos, la total recaudación anual puede estimarse en 650 millones de dólares.

Los capitales empleados en las empresas de espectáculos cinematográficos ascienden a más de mil millones de dólares y aumentan de un año para otro en 200 millones, aproximadamente.

El número de telas de proyección en toda la extensión de los Estados Unidos es, actualmente, de 14.673, de las que 800 tienen más de 1.500 localidades. Conocidas estas cifras, no es de extrañar que la producción cinematográfica norteamericana sea mayor que la de todo el mundo.

EL CLUB DE LOS MARIDOS

Hace ya algún tiempo que existe en Viena un Club que lleva por título el «Club de los maridos oprimidos» que cuenta con considerable número de socios. Para formar parte de él es suficiente probar que se vive la tiranía de una mujer despótica.

Al principio de cada mes los socios reciben el «Boletín del Club», casi todo dedicado a dar consejos a los «oprimidos», sabios y consoladores, en las ceremonias, los socios tienen la facultad de llevar una insignia especial. Con motivo de los disgustos matrimoniales del pelicularo Charlot, el «Club» le ha enviado un expresivo mensaje de simpatía ofreciéndole la presidencia honoraria del Club.

Las Subsistencias

AÑO IV

Sábado 6 de octubre de 1928

Número 156

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor del abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pudiera desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su falta de preparación.

El feminismo rural, es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medios de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarle con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad, en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para lo que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

ESTADOS UNIDOS

La belleza de June Collyer ha impresionado al príncipe Jorge

Nueva York.—El «Daily Mirror» publica una información a toda plana sobre los supuestos amores de la artista de la pantalla June Collyer con el príncipe George, de Inglaterra.

En dicha información se dice que en la reciente visita que el príncipe hizo a Hollywood éste quedó entusiasmado de la encantadora belleza de June Collyer.

NATACION

Una norteamericana bate el «record» de resistencia

Memphis (Estado de Tennessee).—Una mecanógrafa, Marta Hill, de diez y ocho años de edad, ha estado nadando en la piscina local sesenta y una horas.

La prueba ha sido presenciada por una enorme multitud. Durante la prueba, la música tocó alegres piezas de «jazz-band».

La mecanógrafa reclama el «record» de resistencia de natación.

Aspectos Económico-Sociales

De Avicultura

CONCURSO DE PUESTA

(Conclusión)

Recompensas

Art. 19. *Campeonatos.*—Se concederá un campeonato para el grupo de razas nacionales y otro para el de razas extranjeras, siendo indispensable para alcanzarlo que las pollas obtengan más de 200 puntos.

Primeras medallas.—Dos para razas nacionales y otras dos para razas extranjeras. Se otorgarán a las aves que, alcanzando más de 200 puntos, sigan en mérito a las campeonas.

Segundas medallas.—Dos para razas nacionales y dos para razas extranjeras, a las aves que sigan en mérito a las anteriores.

Terceras medallas.—A toda polla con una puesta mínima equivalente a 180 puntos.

Premios del conjunto.—A los expositores que con aves de la misma raza obtengan 540 puntos, sumando las puntuaciones individuales, como mínimo, 180 puntos.

Premios para puesta invernal.—Campeonato a la ponedora que obtenga más alta calificación el día último del mes de febrero, con un mínimo de 35 puntos.

Primera medalla, segunda medalla y tercera medalla, a las ponedoras que sigan en importancia de puntuación.

Prescripciones sanitarias

Art. 20. Las aves que se remitan deberán venir acompañadas de certificado sanitario que acredite estar sanas y no haber entre las gallinas de la localidad de procedencia enfermedad infecto contagiosa.

Las aves que enfermen o sufran algún accidente durante el Concurso serán aisladas y sometidas a tratamiento.

Las que muestren evidentes signos de cloquer serán aisladas en jaulas especiales hasta que aquella cese.

Si la naturaleza de la enfermedad lo requiera, se adopta-

rán las disposiciones consignadas en el vigente Reglamento de Epizootias.

Caso de imponerse el sacrificio de algún animal como medida sanitaria, el dueño no tendrá derecho a indemnización de ninguna clase.

Relación de los estados por que han de regirse los Concursos de puesta

- 1.º Estado general del gallinero.
- 2.º Ficha correspondiente a cada ave inscripta.
- 3.º Parte mensual.
- 4.º Parte mensual para los concursantes.

Estos modelos los facilita la A. G. de G. del R. a sus entidades filiales que lo soliciten.

..

Por lo consignado se puede colegir la transcendencia enorme que para los que seguimos el estudio de la industria avícola tienen estos concursos, únicos de por sí que pueden capacitar por completo el principiante, convirtiéndole en experto profesional.

CELSIA REGIS

SI ES USTED FEMINISTA
LEA LA VOZ DE LA MUJER

INSPECCION PARA LOS ENVÍOS DE PLATANOS Y TOMATES

Por un oficio del presidente de la Junta mixta de inspección fitopatológica y de calidad de Santa Cruz de Tenerife se da cuenta a la Dirección de Agricultura del deseo de la casi totalidad de los agricultores y exportadores de aquella provincia para que se exija en los envíos de plátanos y tomates con destino a la Península la inspección por la Junta, con lo que se evitará la remisión de expediciones de mala calidad, con perjuicio notorio para la mayor parte del comercio de aquella provincia.

LA SANIDAD EN LAS IMPORTACIONES DE PATATA

El presidente de la Asociación de exportadores de patata temprana ha visitado al director general de Agricultura, señor Vellando, para agradecer la resolución dictada por este ministerio garantizando la sanidad de las importaciones de patata que para simiente facilita ésta, y al propio tiempo expuso los deseos de la Asociación, interpretando el pesar de la mayoría de los agremiados, para establecer sanciones contra los que se desacreditan el comercio de buena fe envian-

do calidades deficientes por su tamaño o madurez, y pidiendo sostengan en cuenta para la próxima cantidad de exportación de patata.

ESTADOS UNIDOS

A LA COMISARIA A RAIZ DEL ESTRENO

Por escribir y representar una Comedia inmoral

Nueva York 2.—Inmediatamente después del estreno de la comedia «Pleasure Man», de la que es autora la señorita Mae West, la Policía penetró en el teatro Biltmore y detuvo a la autora y a toda la compañía, compuesta por sesenta y un artistas de ambos sexos.

La Policía condujo a los detenidos en coches celulares a la Comisaría del distrito, donde se les acusó de haber escrito y representado una obra inmoral. La detención de la señorita West y los cómicos que habían representado «Pleasure Man» fué presenciada por todo el público que llenaba el teatro Biltmore y por una enorme multitud que se fué congregando a las puertas del teatro al circular la noticia de lo que ocurría. Al subir los detenidos a los coches celulares el público prorrumpió en vivas y aplausos.

Los cómicos y la autora de «Pleasure Man» fueron puestos en libertad bajo fianza, después de prestar declaración. (Internews)

Miss Ethel Heschel gana el campeonato del mundo de natación

Toronto 30.—La deportista neoyorquina miss Ethel Heschel, que sólo cuenta veinte años y ha logrado atravesar a nado en cinco horas y media la distancia fijada para el concurso de natación de Exposición nacional canadiense, ha ganado el premio de 2.000 libras esterlinas y el campeonato del mundo de larga distancia para damas.

Aparatos Radio Gratuitos

Una casa expedidora alemana suministra para fines de propaganda y de recomendación en España, mayor cantidad de sus aparatos receptores de superior calidad hasta aparatos de cuatro válvulas resultando los aparatos propiedad de los interesados. Con el suministro no resultan ninguna clase de compromisos para quien recibe los aparatos. Los pequeños gastos de expedición, embalaje etc. etc. corren por cuenta del receptor.

Los señores interesados se sirvan mandar sus señas, claramente escritas en tarjeta postal, a la dirección de:

RADIOVERSAND E. GRAB & C. ROTTLOFF

Abtlg. X

Berlin N 4, Gartenstr. 100

Abtlg. X

Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONE QUE ABARCA: AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Esta Institución modelo, única en su clase en España, fué fundada en 1926, por Celsia Regis, con el apoyo del Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, siendo su alcalde el Conde de Valledano, y con la ayuda del ilustre sociólogo Conde de San Rafael.

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar.

Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinocultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas ponedoras, gallineros especiales con nidos registrados, conservación de los huevos y aprovechamiento de la pluma); Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento

de sus pieles en la industria peletera); Colombofilia (crianza de la paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la palomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; parejas de palomas para reproductores, para comer, para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

..

Los aficionados a estas industrias

derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchales o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

..

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid, a nombre de la Directora Celsia Regis, o por teléfono, llamando al número 54-1-83.

Bibliotecas públicas

HORARIO DE VERANO

Servidas por el Cuerpo facultativo de Archiveros Bibliotecarios y Arqueólogos, se encuentran abiertas, todos los días laborables, las siguientes:

Real Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

Real Academia de la Historia (León, 21), de tres y media a siete y media.

Biblioteca Nacional (paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos; los domingos, de diez a una.

Biblioteca de Filosofía y Letras de Madrid (Toledo, 45), de nueve a tres; los domingos, de once a una.

Archivo de Histórico Nacional (Paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos.

Ministerio de Hacienda (Alcalá, 7 y 9), de nueve a dos.

Real Conservatorio de Música y Declamación (Felipe V, 1), de diez a dos.

Real Sociedad Económica Matritense (plaza de la Villa, 1), de ocho a dos.

Facultad de Derecho (San Bernardo, 59), de ocho a dos, a excepción del mes de agosto, que será de ocho

a una por motivo de limpieza. Los domingos, de diez a una.

Facultad de Medicina (Atocha, 104), de ocho a dos; los domingos de diez a doce.

Facultad de Farmacia (Farmacia, 2), de nueve a doce y de tres a seis.

Museo Arqueológico-Nacional (Serrano, 13), de ocho a dos; los domingos, de diez a una. La consulta de libros requiere autorización del jefe del Museo.

Museo de Ciencias Naturales (paseo del Hipódromo), de ocho a dos.

Museo de Reproducciones Artísticas (Alfonso XII, 58), de nueve a doce y de cuatro a siete, a excepción del mes de agosto, que se dedica a la limpieza.

Centro de Estudios Históricos (Almagro, 26), de nueve a una y de cuatro a ocho, a excepción del mes de agosto, que se dedica a la limpieza.

Escuela Superior de Arquitectura (Estudios, 1), de ocho a una, a excepción del mes de agosto, que se dedica a la limpieza.

Escuela de Veterinaria (Embajadores, 70), de ocho a dos, a excepción de la segunda quincena de agosto, que se dedica a la limpieza.

Talleres de la Escuela Industrial (Embajadores, 88), de ocho a dos.

Escuela Industrial (San Mateo, 5), de ocho a dos; los domingos, de diez a doce.

Jardín Botánico (paseo del Prado), de ocho a dos.

Biblioteca Popular del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, 2), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito del Hospicio (San Oropio, 14), de seis a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Inclusa (Ronda de Toledo, 9), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de Buenavista (Don Ramón de la Cruz, 60), de seis a diez, los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Latina (Mayor, 85), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Un Progreso de la ciencia Médica

Novísimos Métodos del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, neurastenia, debilidad sexual, insomnio, dispepsia, estreñimiento, reuma, gota clática, neuralgias, catarros y la parálisis se curan con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlin, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO). — BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

Lea Usted

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

por Celsia Regis

Diez palabras sesenta céntimos

Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Profesora de Instrucción primaria, se ofrece para colegio o lecciones particulares. Razón Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Peletera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)

Señorita de compañía, para señora, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613.

Señora o señorita, sabiendo traducir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redactora artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Oriente, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudanta de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trinchero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

	Pesetas.
La mujer en el hogar.....	0'50
Siempre vivas (cuentos y crónicas).....	2'00
Educación de la mujer (Conferencia).....	1'00
La Madrecita (Cuento infantil premiado).....	0'40
Retablo Espiritual (Colección de crónicas).....	2'00
Influencia de la Mujer (conferencia).....	1
Educación, moralizan, deleitan, emocionan.	

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de sucesores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara. Se vende a dos pesetas.

SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas. Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1—2.º Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

Buena traductora de Inglés: se precisa, trabajo en su casa. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613.

Véndese 57,000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamarín,) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrécese, lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.